

2591

БЪЛГАРСКИ ВЕСТНИК

Издание на Българското републиканско самоуправление

♦ брой 5. година III. 12 юни 1997 г. Будапеща ♦

«НАРОДНОСТТА НЕ ПАДА ТАМ, ДЕТО ЗНАНЕТО ЖИВЕЙ!»

ОБЯВА

Църковното настоятелство на българската православна църковна община «Св.Св. Кирил и Методий» в Будапеща обявява конкурс за строително изпълнение на параклис и жилище за свещеника в двора на черквата на ул. «Вагохид» 15.

Изпълнението ще се извършва въз основа на вече готови и одобрени от строителната комисия на кметството на IX будапещенски район планове и ще обхваща 100 кв.м. полезна площ от мазе, първи и втори етаж.

Изпълнителят трябва да се погрижи за срутването на настоящата постройка и почистването на терена.

Срокът на подаване на оферти е 18 юли 1997 г., като се предвижда строителните работи да бъдат започнати най-късно на 1 септември.

Резултатите от конкурса ще бъдат обявени от Църковното настоятелство.

Молбите за участие желасщите могат да подадат в секретариата на Дружеството на българите в Унгария в Българския културен дом на ул. «Вагохид» 62.

Десетилетна традиция е българите в Унгария да отбелязват деня на българската култура и славянската писменост — празника на славянските апостоли Св. Кирил и Методий. За разлика от друга година обаче, този път много активно се включиха в поредицата чествания и българите в Пейч и Мишколц. (за организираният от тях прояви четете на 2-а страница)

Централното тържество бе проведено както винаги на хълма Сечени в неделя, на 25 май. Невиждано множество се събра да почете светлия празник, пък и да се види с близки и познати, да поприказва и да опита кебапчетата, които, да си признаем, този път бяха малко солени (но не останаха).

След тържествения молебен, отслужен от отец Иван Шумов, слово за делото на просветите-

лите изнесе културното аташе при българското посолство г-н Иван Василев. Трудно е да се каже, кое изпълнение се хареса най-много от богатата концертна програма, която продължи до три часа след обяд. Великолепни бяха и «Мартеница», и «Янтра», и най-малките танцьори, а общият танц — подготвен от хореографката Лили Зафировва — предизвика истински фурор. Чудесни бяха и гостите от България — танцьорите и музикантите от читалище «Съгласие» от Ямбол. На мен лично най ми хареса изпълнението на Силвия Стратиева. Изложбата-базар от издания на ДБУ и БРС също имаше успех, и заедно с цялото празненство сякаш подкрепи значението на познатите стихове: «Върви, народе възродени... народността не пада там, дето знането живей».



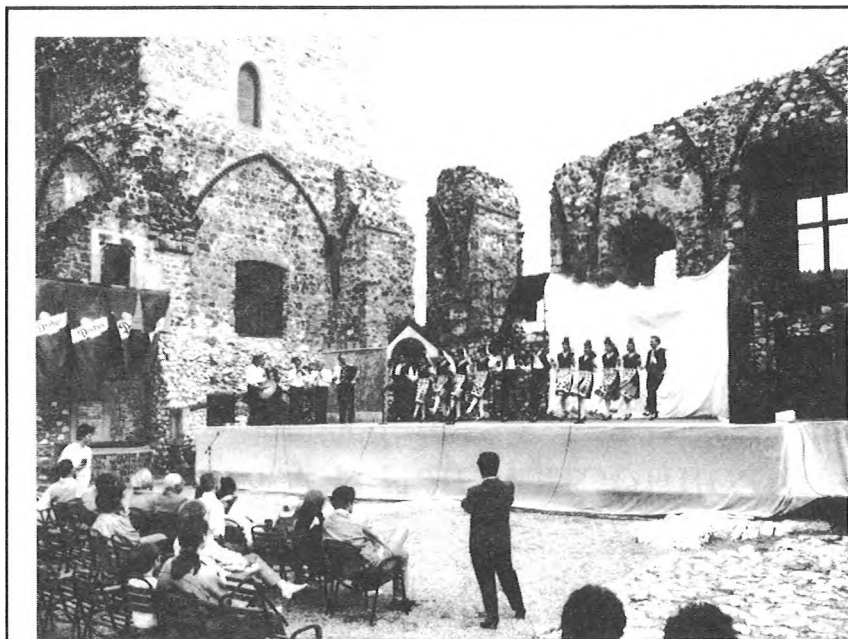
ОТВОРИ ВРАТИ БЪЛГАРСКА ИЗЛОЖБА В ПЕЙЧ

Честването на деня на българската култура в Пейч започна с радостно събитие — на 23 май в градския исторически музей бе открита постоянна изложба «Българо-унгарските връзки през вековете», чиито експонати (между които документи и снимки от архивите на много българи от Унгария, като например Георги Добрев и др.) представят както моменти от политическите и културни връзки между двете страни от най-древни времена насам, така и присъствието на българските градинари и търговци в Унгария и най-вече в района на Пейч.

Изложбата, подготвена със съдействието на сътрудника на музея Йозеф Воньо и на Александър Гюров, бе открита от посланика на България в Унгария г-н Христо Халачев, който прочете и писмата на министрите на образованието и на външните работи на Република България, в които те приветстват начинанието.

За работата по подготвянето на сбирката говори директора на музея «Янус Панониус», чийто филиал е и градския исторически музей в Пейч д-р Ищван Ечеди.

Музейната сбирка е настанена в градския исторически музей в



Концертът в Мишколц

Пейч за една година, след което ще намери място в музея в град Шиклош.

Вечерта празненството продължи в градския културен дом с концерт на гостуваният от Ямбол фолклорен ансамбъл.

За чудесната организация на честването на празника голяма заслуга има местното самоуправление в Пейч и неговият председател Йордан Бонев. Гостите от постолството, културния институт, ДБУ, БРС и СБС бяха топло посрещнати и почувстваха, че българите в

Пейч имат вече здрава основа за своя организационен и културен живот.

НА ВРЪХ 24 МАЙ В МИШКОЛЦ

празникът бе открит в 17.00 часа от председателката на българското самоуправление в града д-р Мария Николаева. След нея слово за славянските първоапостоли изнесе писателят Стефан Чирпанлиев, който бе поканен от Дружеството на българите в Унгария за участие в тържествата за 24 май. След това започна фолклорният концерт на гостите от Ямбол. Особен колорит на тържеството придаде мястото — крепостта Диошдьор, в която на този ден се провеждаха народни игри.

След концерта присъстващите положиха венци и цветя пред паметната плоча на 12-о основно училище в града, увековечаща мястото на първото българско училище в Мишколц. (Ако си спомняте, плочата бе поставена миналата година пак за 24 май от българското самоуправление в Мишколц, за което «Български вестник» писа). И тук гостите — представители на дружеството, БРС, СБС и посолството — бяха приятно изненадани от добрата организация.



Изложбата в градския музей в Пейч

ВЕНЦИ ПРЕД ПАМЕТНИКА НА КИРИЛ И МЕТОДИЙ В ЗАЛАВАР

Хубава традиция стана полагането на венци пред паметника на Св. Кирил и Методий край Залавар. И тази година директорката на основно училище «Св. Кирил и Методий» г-жа Тот беше организираща честването великолепно. След икуменическата служба в местната църква присъстващите се строиха на поляната пред паметника и в строго определен ред поднесоха венци от името на местното кметство, училище и църковна община, от името на българското посолство, културния институт, дружеството за българо-унгарско приятелство и др.

С ИЗЛОЖБА НА ХУДОЖНИКА РОСЕН РУСЕВ

на 26 май бе открито седалището на Българското републиканско самоуправление и на Столичното българско самоуправление.

То се намира на ул. «Лоняи» № 41, и две чудесни табели от мед, работа на скулптора Антони Дончев, вече указват, че това е «български район». Не случайно в словото си на откриването председателят на БРС д-р Тошо Дончев изтъкна, че «българите

са изградили първите си институции — дружество, училище и параклис — именно тук, на улица «Лоняи», и за това за нас е особено важен фактът, че самоуправленията се намират тук, на стотина метра от паметните плочи, които Дружеството на българите в Унгария постави за да увековечи паметта на българското присъствие във Ференцварош».

. Всъщност, поводът на събирането бе наистина получаването на помещенията на самоуправлението, но истинската причина бе откриването на изложбата на Росен Русев, чиито произведения са ви познати и от страниците на сп. «Хемус». Изложбата бе открита от председателката на Управлението за национални и етнически малцинства д-р Ева Оршош Хедъеши, която освен за творчеството на художника, говори и за значението на работата на самоуправленията и изтъкна личните заслуги на председателя на БРС за издигане авторитета на българската общност в Унгария.

Засега, поради липса на оборудване и мебели, самоуправлението продължават да функционират в наетите от ДБУ помещения на ул. «Вагохид» 62., а изложбата можете да видите с предварителна заявка в секретариата на самоуправленията до 30 юни.

ЗА ВТОРИ ПЪТ

На 2 юни Дружеството на българите в Унгария, Българското републиканско самоуправление, Църковното настоятелство и Посолството на Република България отбелязаха Деня на българските герои — 2 юни. С поднесените пред открития миналата година паметник на Христо Ботев венци те почетоха паметта на всички загинали за свободата на България герои. От името на посолството венец поднесе лично посланикът г-н Христо Халачев.

По-късно след обяд венци пред паметника на Христо Ботев положили учениците и преподавателите в българското училище, чийто патрон е великият български борец за свобода и поет.

НАША ДЕЛЕГАЦИЯ В БЪЛГАРИЯ

От 31 май до 7 юни на официално посещение в България замина делегация на Българското републиканско самоуправление, Столичното българско самоуправление и Дружеството на българите в Унгария. В 11-члената делегация бе включен и отговорният редактор на списание «Хемус» Светла Къосева, която имаше за задача да представи изданието на дружеството пред широката българска общественост.

Делегацията замина с цел да представи живота на българската общност в Унгария и дейността на нейните институции — самоуправления, дружество и др. и да установи лични контакти с представители на българската държавна и административна структура. По време на посещението членове на делегацията бяха приети и от президента на България Петър Стоянов.

Във Велико Търново бяха предадени събраните дарения за дома за сираци.

В следващия си брой «Български вестник» подробно ще отрази посещението на делегацията.



ХУБАВО Е, КОГАТО НА ДРУГИТЕ ИМ ХАРЕСВА ТОВА, КОЕТО ПРАВИМ

Разговор на Адриана Петкова с музиканта Иван Станков

Винаги се радваме, когато срещаме творци — наши сънародници, работещи в Унгария, извоювали си авторитет и признание тук. Трудно е да определим на коя нация принадлежи тяхното изкуство. Но в края на краищата важни са техните пориви към художествени постижения и новаторство в областта на изкуството, на което са се отдали. Иван Станков свири на контрабас и, 32-годишен, вече подготвя своята втора самостоятелна плоча. Роден е в Будапеща, в семейството на музиканти (баща му е известният преподавател в консерваторията в Пейч Стефан Станков). Сестра му също се занимава с музика и понастоящем учи пеене във Виенската консерватория. Своето музикално образование Иван получава в Пейч, Дебрецен и Будапеща и специализира в майсторския клас на проф. Тодор Тошев в Софийската консерватория. Понастоящем е член на Будапещенския фестивален оркестър, един от основателите е на «КЗК» — «Клуб за класическа музика «Золтан Кочиш».



при Золтан Тибай (вече не е сред живите). в Будапещенската музикална академия. Голяма роля за развитието ми изигра следдипломната ми специализация в София, където усвоих много майсторски похвати, срещнах се с нови интерпретации на известни композиции, които преди това не бях допускал, че могат да бъдат изпълнявани на контрабас. Там дооткрих контрабаса и неговите възможности като инструмент.

— Как изглежда един Ваш обикновен ден, когато нямате специални ангажименти?

— Денят ми е изпълнен с много работа, защото репетицията, дори и да я правя сам у дома си, е работа, при това не лека. Обикновено ставам към 7 часа, свиря сам час-два, след това започват репетициите в оркестъра и до следобяд съм ангажиран с тях. Всъщност, следобяд вече «свършвам работа» и след това или репетирам до вечерта сам, или имам свободно време, през което обичам да готвя и да ходя на екскурзии в гората. Седмично имаме средно два концерта, дори и през празниците.

— С какво са свързани творческите Ви планове?

— Преди три години излезе първият ми компактен диск, който видя бял свят с материалната подкрепа на фондация Про Култура Булгарика и на Дружеството на българите в Унгария. Това беше соло-плоча и имаше добър успех. Сега, с помощта на Фондацията «За националните и етнически малцинства» вече са готови записите за втората ми

самостоятелна плоча, също на компактен диск. Той ще излезе през следващата година.

Много се надявам да добие популярност и да се утвърди сред унгарската музикална общественост идеята за създаването на Клуба за класическа музика «Золтан Кочиш», или, както го нарекохме — КЗК. Според нас липсва такова място в Будапеща, където освен слушането и изпълнението на музиката, да има възможност и за разговор по изпълнените композиции. Ако тази идея набере популярност и привлече спонсори, ще се превърне в единствен по рода си бизнес в музикалния живот, тогава бих напуснал оркестъра и бих се занимавал само с клуба. Идеята има перспектива, защото се подкрепя от големия унгарски музикант Золтан Кочиш. Радвам се, че на него залата в Българския културен дом му харесва, има добра акустика. Смятам за оригинално и допълването на атмосферата на клубните вечери с произведения на живописиста, както на 30 април бяха картините на Миролюба Гендова, за клуба може да се мисли като обхващащ повече културни прояви клуб — литература, поезия и т.н. За това съм благодарен на Тошо Дончев, който като ценител на изкуството ми помогна за създаването на клуба.

Съкровената ми мечта всъщност е да преподавам музика. За съжаление, в консерваторията заплащането е такова, че е невъзможно да се преживява от него, затова засега мечтата си остава мечта.

— Някога моят дядо, който е от село Александрово, Ловешко, е дошъл тук като директор на българското училище в Пейч, още преди войната. Баща ми идва с него. С идването си тук баща ми започва да се занимава с музика и завършва консерваторията в Будапеща, където се запознават с майка ми. Тя също е музикантка, пианистка. Когато всички наоколо се занимават с музика, естествено е в тази насока да се развият и моите интереси. На пет годишна възраст започнах да свиря на цигулка, на осем — на пиано, занимавал съм се и с ударни инструменти. По-късно — на 16 годишна възраст, започнах да свиря на контрабас, случайно, защото всъщност исках да свиря на китара, но нямаше кой да ме обучава. Обичам всички струнни инструменти.

Образованието си завърших

НА 21 МАЙ НАРОДНОТО СЪБРАНИЕ ГЛАСУВА КАБИНЕТА НА КОСТОВ

По материали от «Труд» и «Континент» от 21 и 22 май

Иван Костов е новият министър-председател на България, избран на 21 май от парламента със 179 гласа «за». 54 от депутатите бяха против, всички от Демократичната левица, въздържали се нямаше. В 14.20 часа лидерът на СДС, усмихнат и видимо доволен, получи овациите на мнозинството, аплодисментите на коалиционните партньори и поздравите на опозицията. Десет минути по-късно със същата подкрепа беше гласуван и 16-членният състав на Министерския съвет.

Дебатите по избора на новата изпълнителна власт започнаха в 10.00 часа, когато в присъствието на президента, на дипломатическия корпус, на висшите магистрати, на членове на ЦИК кандидатът за премиер Иван Костов представи пред парламента предварително раздадената програмна декларация на правителството и имената на новите министри. «Ще направим България спокойно и сигурно място за живеене», обеща лидерът на СДС.

Тактиката на социалистите, изработена преди заседанието, бе да атакуват проекта програмата на кабинета, озаглавена «България — 2001». Пирински заяви, че в програмата има противоречия, Румен Овчаров я определи като «обща концепция за светлото бъдеще», а Николай Добрев заключи, че документът е «популизъм и аматьорско изхвърляне». Ахмед Доган не се изказа, Кемал Еюп заяви, че ОНС няма да е сателит на сините. Лидерът на БББ Жорж Ганчев «стисна палци» на новото правителство и обеща «да даде подкрепа за 100 дни».

Правителството се закле в 14.35 часа с ръка на сърцето, по американски маниер.

По-късно във фоайето на Министерския съвет софийският митрополит Инокентий и свещеници от Пименовия синод

отслужиха тържествен молебен.

За 5 минути новият и досегашният министър-председател се видяха на четири очи в премиерския кабинет. След като «сдаде» президентството Софийски се върна в кметството и още същия ден подписа първия документ като кмет на София:

«От успеха на този кабинет до голяма степен зависи просперитетът на България, затова му стискам палци», заяви президентът Петър Стоянов, който пожела на Иван Костов и министрите да направят бърза, ясна и почтена приватизация, да създадат ясни финансови и банкови правила и дисциплина, да се преборят с корупцията, мафията и престъпността, да върнат доверието и да вдигнат жизнения стандарт.

«Девети екип захваща реформата» е озаглавена статия на в. «Континент» от 21 май, в която се казва: От 17-те членове на новия кабинет 10 влизат за първи път в изпълнителната власт. Петима имат зад гърба си 99-дневния опит на служебния кабинет. Само двама — премиерът и министърът на търговията и туризма — са били в предишни редовни правителства.

ВИЗИТНИ КАРТИЧКИ

Богомил Бонев, министър на вътрешните работи, роден на 18 септември 1957 г. в Радомир, през 1981 г. завършва Висш институт към МВР, а през 1989 г. юридическия факултет на СУ «Климент Охридски», 1991-92 г. е директор на СДВР, 1992-93 г. е главен секретар на МВР, от януари 1997 г. е секретар по национална сигурност на президента, от февруари 1997 г. — министър на вътрешните работи в служебното правителство на Стефан Софийански.

Веселин Методиев, заместник министър-председател и минис-

тър на образованието и науката. Роден на 3 ноември 1957 г. в Силистра. През 1979 г. завършва специалност «История» в СУ «Климент Охридски».

Евдокия Манева, министър на околната среда и водите. Родена на 20 март 1945 г. в София. Завършва химическия факултет в ХИИИ в Харков, от февруари 1997 г. е зам. министър на околната среда в служебното правителство.

Валентин Василев, министър на търговията и туризма. Роден на 7 октомври 1952 г. в София. През 1991-92 г. е министър на околната среда. Народен представител в 36-ото, 37-ото и 38-ото Народно събрание.

Иван Нейков, министър на труда и социалната политика. Роден на 17 април 1955 г. в Хасково. През 1978 г. завършва висше юридическо образование в СУ «Климент Охридски», през 1991 г. завършва следдипломна квалификация по пазарна икономика в израелския институт «Хистадрут». През 1992-97 г. е зам.-председател на КНСБ.

Георги Ананиев, министър на отбраната. Роден на 12 април 1950 г. в с. Косача, Софийско. През 1976 г. получава звание «майор от запаса», от 1992 г. е заместник-министър на отбраната по военноикономическите въпроси в правителството на Филип Димитров. От 1994 г. е народен представител в 37-ото Народно събрание. От февруари 1997 г. е министър на отбраната в служебното правителство на Стефан Софийански.

Вилхелм Краус, министър на транспорта. Роден на 24.04.1949 г. в София. През 1978 г. завършва висше образование в Техническият университет в София, специалност «Експлоатация на автомобилния транспорт», от 1992 г. е зам.-кмет на столичната община, от февруари 1997 г. е министър на транспорта в служебното правителство.

Продължава от стр. 5.

Венцислав Върбанов, министър на земеделието, горите и аграрната реформа. Роден на 16 април 1962 г. в Долни Дъбник, Плевенски окръг. 1991-97 г. е кмет на Долни Дъбник, депутат на 38-ото Народно събрание с листата на ОДС.

Евгений Бакърджиев, заместник министър-председател и министър на регионалното развитие и благоустройството. Роден на 10 февруари 1955 г. в София. Завършва Висш институт по архитектура и строителство в София, 1995-97 г. е председател на Столичния общински съвет. Депутат в 38-ото Народно събрание.

Александър Божков, заместник министър-председател и министър на промишлеността. Роден на 9 август 1951 г. През 1974 г. завършва ВМЕИ - София специалност «Промислена топлотехника». През 1992-93 г. е изпълнителен директор на Агенцията за приватизация. 1994-97 г. е народен представител в 37-ото Народно събрание, зам. председател на икономическата комисия. От февруари 1997 г. е зам. министър-председател и министър на промишлеността в служебното правителство. През 1994 г. е избран за член на НКС на СДС, от 1995 г. е зам. председател на СДС.

Иван Костов, министър-председател на Република България. Роден на 23 декември 1949 г. в София. През 1974 г. завършва Университет за национално и световно стопанство в София, специалност «Икономика». През 1989 г. е експерт в СДС. 1990 г. е народен представител в 7-ото Велико народно събрание и председател на икономическата комисия. 1991 г. е министър на финансите в правителството на Димитър Попов. 1993 г. става заместник-председател на парламентарната група на СДС в 36-ото Народно събрание. От 1994 г. е председател на СДС. Народен представител в 37-ото и 38-ото Народно събрание.

Муравей Радев, министър на финансите. Роден на 6 май 1947 г. в София. Завършва висше

икономическо образование във ВИНС — Варна. 1994-97 г. е народен представител от СДС в 37-ото Народно събрание и зам. председател на комисията по бюджет и финанси. През 1992 г. е избран за зам. председател на Българския демократичен форум, 1992-93 г. е зам. председател на координационния съвет на СДС в Пловдив. 1992-97 г. е член на НКС на СДС.

Надежда Михайлова, министър на външните работи. Родена на 9 август 1962 г. в София. През 1985 г. завършва СУ «Климент Оридски», през м. май-август 1991 г. работи в кабинета на американския конгресмен Дейвид Драйър. През 1993 г. специализира в Харвардския университет. Между ноември 1991 и януари 1993 г. е говорител на правителството и началник на пресцентъра на Министерския съвет. През 1994-97 г. е депутат в 37-ото Народно събрание, член на комисията по външна политика и председател на комисията за връзки с парламентарите и обществеността. През 1995 г. е избрана за зам. председател на СДС, а през 1997 г. преизбрана на този пост.

Петър Бояджиев, министър на здравеопазването. Роден на 21 ноември 1938 г. в София. През 1968 г. завършва софийския Висш медицински институт. От февруари 1997 г. е първи зам. министър по лечебната дейност и лекарственото снабдяване в служебното правителство.

Марио Тагарински, министър на държавната администрация. Роден на 4 август 1958 г. в Ямбол. Завършва висше образование специалност радиоелектроника. От 1993 г. е член на НКС на СДС. Народен представител в 37-ото народно събрание и началник отдел «Национална координация» на СДС.

Васил Гоцев, министър на правосъдието и правната евроинтеграция. Роден на 21 юли 1929 г. в София. През 1951 г. завършва юридическия факултет на СУ «Климент Охридски». През 1991 г. е народен представител в 36-ото Народно събрание, а през 1994 — в 37-ото.

ОЩЕ ЗА ПРОГРАМАТА И ЗА ХОРСКИТЕ НАДЕЖДИ (По в. «Труд» от 22 май)

«Който гласува за това правителство и неговата програма, влиза в реформаторското мнозинство», обяви Иван Костов след като представи кабинета си на президента Петър Стоянов на 19 май и добави: «В правителството никой не е по заслуги.»

Кабинетът ще изпълнява 109-страничната програма «България — 2001». Трите основни цели на кабинета са връщане на доверието в България, борба с престъпността и корупцията и административна реформа.

Костов не обещава закони на килограм, но в същото време програмата е твърде амбициозна. Трябва да се има предвид, че валутният борд ще наложи строга ограничаваща рамка за действията на кабинета.

Най-трудната част от програмата е борбата с престъпността и корупцията. Най-болезнена ще бъде здравната реформа, а аграрната ще е най-съдбова за страната. Това е гледната точка на самия премиер.

Готовата програма е знак, че действията на правителството няма да са под пряка партийна диктовка. Вярно е, че НИС на СДС одобри предварително намеренията на кабинета. Но одобряването от парламента на програмата, заедно с кабинета дава един ход преднина на Иван Костов. Той има зад гърба си не само мнозинството на ОДС, но има възможност да се запознае с «реформисткото мнозинство». Така още от началото става ясно с какви карти ще играе опозицията.

Социологическите изследвания на BBSS Gallup International показват, че 65% от българите са доволни от резултатите от изборите, но и това, че българинът е изгубил всяка надежда да изплува и при новата власт. Българинът е наясно, че реформите за подобряването на положението в страната минават през неговия собствен джоб и пак той ще трябва да стяга колана.

ВАЛУТНИЯТ БОРД — СПАСЕНИЕ ИЛИ СПАСИТЕЛНА СЛАМКА ЗА БЪЛГАРИЯ?

По материали от «Континент», «24 часа» и «Труд»

Малко време остава до крайният срок, поставен от МВФ за приемане на законите за валутния борд.

Народното събрание до края на юни трябва да гласува Закона за БНБ и Закона за банките и кредитното дело. Те ще положат основите на паричния съвет.

Първият закон на практика отменя действието на досегашния Закон за БНБ и преобразува централната банка във валутен борд. Това е единият от двата начина за въвеждане на паричен съвет. В типичната му форма всички функции на централната банка, които не са пряко свързани с регулиране на паричната маса, се пренасочват към други ведомства или търговски банки. Наред с техническото реструктуриране на БНБ законът налага и двата основни принципа на паричния съвет. Спира всякакво кредитиране на бюджета от централната банка, спира и рефинансирането на търговските банки. Занапред държавата ще трябва да покрива разходите си главно чрез данъците, които успее да събере, и чрез приходи от приватизацията.

България е готова за въвеждане на валутния борд, заяви ръководителката на мисията на МВФ Ан Макгърк. Централната банка вече работи по правилата на борда, валутният резерв расте, банките са значително по-добре, отколкото фондът очаквал.

Втората ревизия за изпълнението на договореностите с България ще бъде през есента. Българското правителство изявило желание да се подпише 3-годишно споразумение с МВФ.

Подобрението на стандарта на живот на българите ще зависи от постъпленията в бюджета, заяви Ан Макгърк. Доходите били ниски заради забавената реформа. Г-жа Макгърк сочи за пример Балтийските държави, които от 100 долара средна

заплата през 1993 г. получават по 250 долара днес. Причината била бързите реформи.

Йордан Цонев, председател на бюджетната комисия на Народното събрание отрече МВФ да е поставял изисквания за таван а заплатите.

«Знам, че въпросът за заплатите страшно вълнува пресата. МВФ не е поставял такива изисквания, за каквито пишат някои вестници. Фондът не идва у нас, за да ни определя възнагражденията. Никой друг не може да ги определя, освен приходите в хазната. Това се отнася за бюджетната сфера, в материалния сектор правилата са други. Ако сме в състояние да съберем толкова пари, че след като покрием всички разходи в бюджета да можем да плащаме по 200 долара заплати, мислите ли, че фондът ще бъде против?»

Валутният борд в България ще оцелее само 3-5 месеца — прогнозира финансистът Емил Хърсев, тъй като не бил съобразен с българските условия. Чиновниците от МВФ вадели от компютрите си готови програми, които не отговаряли на нашата действителност. Ако борд има от 1 юни, инфлацията за тази година ще бъде 1480%, смята проф. Иван Ангелов.

Темпът на инфлация е пряко зависим от датата на въвеждане на валутния съвет, твърди бившият правителствен съветник проф. Иван Ангелов. Ако бордът влезе в действие от 1 юли, инфлацията за 1997 г. ще бъде 1650%. Ако датата се проточи до 1 септември, годишната инфлация ще бъде 2030%, показват сметките на проф. Ангелов. В същото време в споразумението с МВФ служебното правителство заложи 6% инфлация за юни, а за октомври, ноември и декември — по 1,6% инфлация.

Все още има «за» и «против» борда. А той с един крак вече е зад прага.

ЯПОНИЯ ГОТВИ ПЛАН ЗА ИНВЕСТИЦИИ В БЪЛГАРИЯ

(По в. «Стандарт» от 21 май)

Японската Ексимбанк праща през юли хора в София да проучват възможностите за кредитиране на България по споразумението за структурна реформа (ФЕСАЛ) със Световната банка, съобщиха членове на българска делегация, посетила Токио.

Заемът вероятно ще е за около 50 милиона долара, точната сума обаче ще бъде договорена по време на посещението в Япония на наша икономическа делегация начело с президента Петър Стоянов през ноември.

Големи японски корпорации имат интерес да инвестират в българската енергетика и индустрия, каза Кирил Цочев, председател на Българо-японския икономически комитет. Японците вече проучвали «Химко», «Нефтохим» и «Марица-изток». Три японски фирми със сигурност ще участват във финансирането и изграждането на инсталация в бургаската рафинерия. Интерес към приватизацията на «Булгартабак» пък проявява «Дайва секюрити» Очаква се също доставките на български тютюн за «Джапан табако» да нарастнат почти двойно до края на 1998 г.

Шефът на японския автомобилен гигант «Тойота» Шоичиро Тойода пристига в България през юли на преговори за производство на резервни части и за сглобяване на автомобили на концерна у нас.

Японската агенция за чужди инвестиции пък сондира за участие в разширението и модернизацията на летищата в София и Бургас, както и на пристанище Бургас. Токио предлага да вложи 100 милиона долара само в разширението на софийското летище, поясниха от министерството на транспорта.

Друг член на делегацията, шефът на «Винимпекс» Николай Игатов се похвали, че сключил с Япония договор за износ на 300 хил. литра бутилирани вина до края на годината.

СРЕБРО ОТ XVI ВЕК ПРЕДИ ХРИСТА ВЛЕЗЕ В МУЗЕЙ

Два сензационни сребърни съда от XVI век преди Христа откупи Националният исторически музей. Уникатите представляват масивни капаци, идентични с експонатите от най-старото тракийско златно съкровище — Вълчитрънското.

«Вълчитрънската сбирка е сред най-древните културни паметници, познати у нас. Два-та сребърни капаци припокриват значението и стойността на тракийското съкровище», поясни за в. «Труд» шефът на НИМ Божидар Димитров. Новопостъпилите съдове са идеално запазени и маркират малко познатата историческа периодика на Троянската война.

Междувременно витрините на най-големия ни музей се обогатиха със стотици шедеври на античността, изкопани в Казанлък, Исперихово и Созопол. Колекцията включва уникален първообраз на секретна бртва от Римско време, 40 статуетки на древногръцки богове, както и изящен съд от цветно египетско стъкло.

«КАНАЛЕТО» ГОТВЯТ ПРОДЪЛЖЕНИЕ НА «НА ВСЕКИ КИЛОМЕТЪР»

Екипът на нашумелите в България «Каналето» готви продължение на култовия сериал «На всеки километър». Автор на сценария е Любен Дилов — син. За потомък на някогашния любимец на целия български народ майор Деянов е избран Камен Воденичаров. Очарователната млада майка Марта Вачкова пък ще играе дъщеря на незабравимия Митко Бомбата. Засега обаче това е само един проект, тъй като реализирането на десетина серии струва не по-малко от 500.000 долара.

Междувременно задружният екип на «Каналето» усилено готви поредното си лятно супертурне, в което ще обиколи 20 български града от 23 юни до 2 август. Шоуто стартира на стадиона във Враца.

МАВЗОЛЕЯТ — ДЕКОР ЗА АИДА

Уникален оперен спектакъл на открито се готви в София. «Аида» от Верди ще бъде поставена на площада пред мавзолея на Георги Димитров.

Гробницата в центъра на столицата ще се преобрази в гигантска каменна пирамида. Автор на постановката е режисьорът Пламен Карталов. 600 артисти са ангажирани в представлението. Участват солисти, хорът и балетът на Софийската опера, поканена е и хоровата капела «Светослав Обретенов». Премиерните дати са 27, 28 и 29 юни.

На най-големия столичен площад на сцена с площ 448 кв. метра ще се извисят 15-метрови пилони и 4 пирамиди. Глава на сфинкс, висока 4,5 м. ще бъде монтирана на покрива на мавзолея.

Постановката ще бъде копродукция с Румъния, част от декорите пристигат от Букурещ. Директорът на операта Карталов вече е поставял «Аида» на футболни стадиони в Бразилия. През 1983 и 1985 г. на историческата крепост Царевец режисьорът възкреси «Ивайло» от Марин Големинов и «Цар Калоян» от Панчо Владигеров.

НДК СЕ ПРЕВЪРНА В ОГРОМНА КНИЖАРНИЦА

За празника на българската култура и славянската писменост НДК отвори огромен панаир на книгата, организиран от Асоциацията на българските книгоиздатели, Националният център за книгата и НДК. Над 110 издателства и книгоразпространителски фирми изложиха до 25 май своите произведения на площ от 600 кв. метра. На официалното откриване диплома «Черноризец храбър» за принос в националния културен живот получи издателство «Хемус» (което не същото, като нашето списание). Интересно, че въпреки скъпотията никой не си отивал с празни ръце.

ИЗЛЕЗЕ НОВИЯТ БРОЙ НА СПИСАНИЕ «ХЕМУС»

Наскоро излезе от печат книжка 2 за 1997 г. на списанието за обществен живот и култура на Дружеството на българите в Унгария «Хемус».



Списание за обществен живот и култура

Броят и този път е тематичен, и може да бъде озаглавен «Сексуалната философия на българина», според заглавието на есето от Найдено Шейтанов, на 4 страници. Изящно-еротичните рисунки на Евгений Босаячки чудесно илюстрират списанието, в което можете да намерите «всичко за любовта и еротиката» — от сериозна любовна поезия на Пламен Дойнов, София Нестерова, Екатерина Йосифова, Малина Томова, Румен Стоянов, до веселите епиграми на Радой Ралин и Иван Кулеков. От етнографски проучвания (Адриана Петкова: Еротика в българските народни обичаи), до типичната за българина самокритика в «Историята на българската любов...» на Александър Секулов.

Предлагам на вниманието ви още «Германия, мръсна приказка» на Виктор Пасков и «Хирургът» от познатия ни режисьор Теодор Радевски, който този път се представя като талант и в литературата.

Без много хвалби — «Хемус» отново предлага оригинално четиво на своите абонати и на почитателите на любовта.

ЦАР ИВАН ШИШМАН

От Светла Кьосева

Според една българска хроника на 3 юни 1395 г., две години след превземането на Търново от турците, в Никопол бил посечен последният български владетел на Търновското царство цар Иван Шишман.

При стъпването си на престола новият владетел бил 20 годишен. Няколко месеца след възцаряването на Иван Шишман станала прочутата Черноменска битка, в която обединените християнски сили на Вълкашин и Углеша претърпели истински погром от войските на султан Мурад. След битката султанът се насочил към България и завладял северна Тракия, Родопите, Костенец, Ихтиман и Самоков. Останал сам срещу страшния противник, Иван Шишман се принудил да сключи мир и да се признае за васал на султана. По настояване на

Мурад, Иван Шишман изпратил сестра си Кера Тамара в харема на султана. Прочутата е красотата си търновска княгиня станала «обрученица ради рода болгарского». В Синодиака на българската църква се пее вечна памет на Кера Тамара заради това, че «освободила своя народ». Вероятно връщането на някои градове под властта на Цар Иван Шишман (Ихтиман, Самоков) може да се отдаде на застъпничеството на Кера Тамара. Пак на нея се дължало и близо десетгодишното примирие с турците.

Народът ни е възпял посленият владетел на Второто българско царство като героичен защитник на родината. С неговото име са били свързвани надеждите за съпротива и освобождение. Век по-късно разбунтували се се търновци обявяват за свой

ръководител Шишман III — незнаен или мним потомък на последната българска царска династия. Последният български цар става олицетворение на славната някога българска държава. За него е и позната ни песен: Откак се е, мила майнольо, зора зазорила, оттогаз е, мила моя майнольо, войска завървяла, кон до коня, мила моя майнольо, юнак до юнака; калпаци им, мила моя майнольо, като тъмен облак, маждраци им, мила моя майнольо, като гъста гора, сабите им, мила моя майнольо, като ясно слънце... Войвода им, мила моя майнольо, сам цар Иван Шишман. Отишли са, мила моя майнольо, на Софийско поле, да се бият, мила моя майнольо, за Христова вяра, Христова вяра, мила моя майнольо, за българско име.

Църковни празници

СВЕТИ ВЕЛИКОМЪЧЕНИК НИКОЛАЙ СОФИЙСКИ

От Петър Петров

Св. вмчк Николай Софийски бил българин от град Янина (Тесалия). Израстнал в благочестиво християнско семейство, усвоил общарския занаят. Той бил умен и скромн момък и ревностен християнин. Преселил се в София, където започнал добре да печели, но не забравял да подпомага бедните и да раздава милостиня. Скоро се задомил, гражданите на София го обикнали заради неговия благ нрав, добро сърце и силна вяра в Христа.

Заради вярата си влязал в противоречия с турците и трябвало да се спасява при влашкия владетел Мирча Чобен (1545-1554), където става негов приближен. Любовта му към съпругата и семейството обаче го принудили да се върне в София, където турците с измама го

обрязали. Оттук започва и неговият мъченически подвиг. На желанието на ходжата да посещава джамията, Николай твърдо отговорил, че за нищо на света няма да промени християнската си вяра. Заради това той бил хвърлен в затвора и подложен на жестоки истезания. По време на съда един озверен друговец го ударил с дърво по главата, като счупил челюстите му и извадил дясното му око. Господ обаче чул горещата молитва на своя страдалец и го изцелил, което удивило всички. Съдът бил принуден да го оправдае, но фанатизираната тълпа не се подчинила на решението, измъкнали мъченика извън града и на 17 май 1555 г. той бил убит с камъни.

Житието на Свети Великомъченик Николай Софийски е

написано от съвременника на неговите страдания и смърт книжовника Матей Граматик. След мъченическата смърт на Николай Сосийски той е канонизиран от българската църква.



НЕПРИЯТЕЛИ ПО ЛОЗАТА И БОРБАТА С ТЯХ

От д-р Росица Колева

Масовото размножаване на акарите по лозята започва в края на 50-те години и е следствие на нарушеното биологично равновесие в природата поради широката употреба на химични препарати с широк спектър на действие (ДДТ, фосфорорганични инсектициди, пиретроиди) срещу насекомните неприязтели по лозята и овощните култури. В резултат на това от няколко десетилетия насам акарите се считат за едни от най-опасните вредители по лозята. По листата и летораслите на лозичките през целия вегетационен период се размножават лозовият акар, лозовата краста, черният овошен акар и обикновеният паяжинообразуващ акар. Най-широко разпространен по лозовите насаждения в Унгария е лозовият акар. Възрастният акар има вретеновидно тяло, жълтеникав цвят и дължина 0.15-0.16 милиметра и е невидим с просто око. Зимуват женските акари в колонии от 300-500 броя в пъпките на лозата или в пукнатините на кората. Рано на пролет с набъбването на пъпките акарите напускат местата на зимуване и започват да се хранят като смучат сок от долната страна на листата. В резултат на това летораслите изостават в развитието си, листата се деформират и по повърхността им се забелзват безцветни петна. През лятото акарите се намират по върхните части на летораслите, а от средата на август започва придвижването им към местата за зимуване.

Лозовата краста е широко разпространен вид, който поврежда листата на почти всички сортове лози. По форма на тялото и размери е сходна с лозовия акар, но картината на повредата е коренно различна. В местата на повредата тъканите на листата се разрастват и по долната повърхност на листата се образуват бели памукоподобни нишки, т.нар. «гали». Повре-

дата засяга главно листата и само в редки случаи цветчетата и ресите.

Метеорологичните условия в голяма степен влияят на числеността на акарите. Топли и сухи пролет, лято и есен, особено когато това се повтаря — създават условия за масово размножаване на акарите.

Какви мерки за борба да приложим, ако лозето ни е нападнато от акари?

1. Зимно пръскане: провежда се до разпукване на пъпките с висока разходна норма на работния разтвор (обливане на лозичките), за да се засегнат и акарите, зимуващи на защитени места /Bariumpolisulfid 45 (5%), Neviken/.

2. Пръскане през вегетационния период: най-висока ефективност срещу лозовия акар се постига при третиране рано на пролет — през периода от набъбване на пъпките до поява на 2-3 листа. Препоръчва се използването на специфични акарициди като Neoron 500 EC (1.5 литъра на хектар) или Flumute 200 (0.5 л/ха). Ако забележим повреди от акари през лятото, при ниска плътност да се употребява сяра и сяросъдържащи фунгициди (имат първично действие срещу оидиума), които причиняват значителна смъртност при зимуващата популация. При голяма численост да се проведе пръскане с акарицидни препарати, като се вземе под внимание карантинния срок.

Макар, че при ериофидните акари не са открити устойчиви форми, за предотвратяване създаването на устойчиви раси се препоръчва един и същ препарат да се използва един, най-много два пъти в годината, а също така ротация на акарицидните препарати.

Във връзка с новата ни рубрика, молим читателите да ни пишат препоръки относно излизаните в нея материали Пишете!

КАЛ В УХОТО

Звучи шокиращо, но е вярно. Когато се набере по-голямо количество ушна кал във вътрешната страна на ухото, то се запушва. Освен че започва да чува по-слабо, човекът усеща сърбежи, дразнене, чувството, че ухото е запушено, понякога има шум в ушите, изпитва главоболие. Почистването на тази ушна кал човек не може да направи сам.

Често ушната кал е толкова втвърдена, че е необходимо да бъде омекотявана в продължение на няколко дни с мазнина, за да може да се почисти. През това време на пациента ухото му неприятно мокрее, има чувство за напрежение. Като достигне подходяща мекота, лекарят я изважда: с помощта на голяма спринцовка, топла вода се вкарва под налягане в ухото и ушната кал излиза или се изсмуква. Цялата манипулация изисква професионална сръчност, има редица важни тънкости и не бива да се прави от непрофесионалисти. Този начин на отстраняване на ушната кал не се прави, ако тъпанчето е било перфорирано (пробито) или оперирано. В този и други случаи ушната кал се вади с други инструментални методи.

Образуването на ушната кал няма особена връзка с хигиената, а с физическите особености на човека. При по-силно изразена извивка на слуховия отвор вероятността от запушване с ушна кал е по-голяма.

ПАЗЕТЕ ДЕТЕТО СИ ОТ КУЧЕТО НА ДОМАКИНИТЕ

Това съветват английски учени. Много често то реагира на външните хора, като ги хапе. Например 75% от всички ухапани деца са били нападнати от животното в къщата на приятели, съседи или роднини след пристигането им там.

Според специалистите кучето става агресивно, защото иска да запази територията и «семейството» си.

СМЯХ ЗА ЗДРАВЕ

— Госпожо, ако бяхте започнали да носите очила преди 15 години, сега нямаше да имате нужда от толкова голям диоптер!

— О, господин докторе, преди 15 години бях толкова суетна... А сега съм толкова любопитна!...

След прегледа младата съпруга на възрастен богаташ пита разтревожена лекаря:

— Кажете ми истината, докторе! Има ли някаква надежда?

— Никаква, госпожо! Мъжът ви е само леко настинал.

Лежат двама бинтовани на съседни легла в болницата. Единият, малко притеснен, се обръща към другия:

— Извинявай, разбрах, че си женен, но днес жена ти не дойде на свиждане...

— Нямаша как да дойде, лежи в отделението под нас.

— Боже господи! Катастрофа?

— Не, семеен скандал...

Един вижда приятеля си изподраскан по лицето.

— Какво се е случило? — пита.

— Абе, ти ерген ли си?

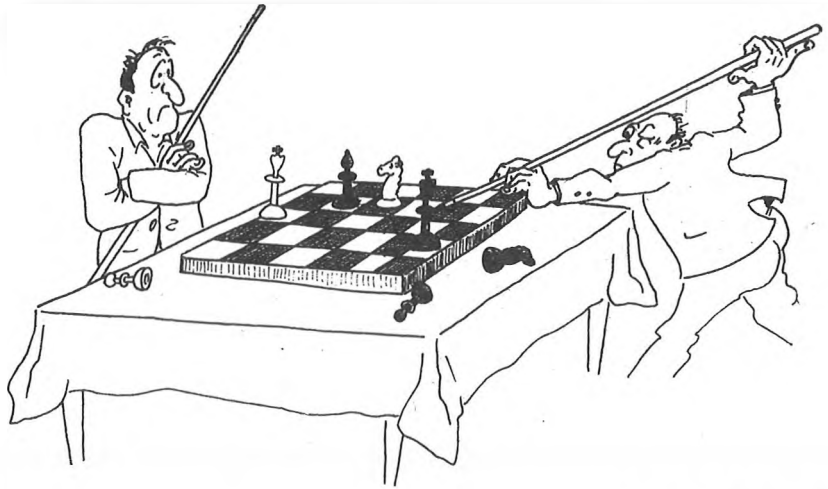
— Не...

— Ами що питаш тогава!



— Вълче, що пиявици?
— Вълче, що пиявици?

ШАХМАТ



Юлиян ПЕТКОВ

КРЪСТОСЛОВИЦА № 1555

ЗВУКОВ СЪСТАВ НА ДРЕВЕН ЕДИН ВИТАЛИН АТ	➤								
➤									
ЦЕНТЪР НА ЧУВСТВИТЕЛ- НОСТИ В ПОСРЕДНИ МОЗЪК	➤						➤		➤
➤							ДИНАСТИЯ КАТАЙСКИ ИМПЕРАТОРИ		ПОЛАВЕЛЕН СЪД
ХОЛАНДСКИ ФУТБОЛИСТ			➤					➤	
➤			➤						
ВИНАРСКИ СЪД	➤				➤				
ЕДИНИЦА ЗА ПОПРАВКА НА РОДИТЕЛНО ВЕЩЕСТВО									
➤									
ГРАД В БЪЛГАРИЯ МИНИСТЕР ПРЕЗРАЧЕН ОТЛОЖАВ	➤								
➤									
ЕЗЕРО В ЮЖНА АМЕРИКА ПОСРЕДНИК ПРЕДСТА- ВЯТЕЛ	➤								
➤									
ПРЕДНО СТЕННО ОПАКОВЕ									
➤									
ПАРКИНА ЕДИНИЦА НА ДЪС									
➤									
ГРАД В БЪЛГАРИЯ									
➤									
ВИД ПОДОВА ПОЛТОВА									
➤									
ГРУЗИНСКИ КАМЪР РЕЖИОР									
➤									

РЕЧНИК: ТАМАРУСЪТ "НИИ"

РАДИО БЪЛГАРИЯ ГОВОРИ ЗА ВСИЧКИ НАС

Всеки ден от 17.00 до 20.00 на български език предава за Европа «Радио България». Ако настроите приемниците си на вълна 9850 килохерца, ще можете да чуете на български новини и коментари, българска музика.



ВАЖНИ ТЕЛЕФОННИ НОМЕРА

Дружеството на българите в
Унгария и Пансион «Рила»:

216-1621

Ресторант «Царевец»: 216-1797

Посолство на Република България: 322-0836, 322-0824

Български културен институт:

269-4246

Българско училище: 269-5280,

269-5281

Български православен храм

«Св.Св. Кирил и Методий»:

215-0039

Авиокомпания «Балкан»:

117-18-18



РАЗПИСАНИЕ НА ЛИНИИТЕ НА «ООД ГРУП» ПО МАРШРУ- ТА СОФИЯ-БУДАПЕЩА- СОФИЯ

Тръгване за Будапеща всеки понеделник, вторник и петък в 17.00 часа от автогарата зад хотел «Новотел». Тръгване от Будапеща всеки вторник, сряда и събота в 17.00 часа от автогара «Непщацион».

Официален представител на ГРУП е фирма ТОП ХОЛИДЕЙС, Будапеща, VII р. ул. «Харшфа» № 1. тел.: 342-0140 от 9.00 до 16.00 часа.

(1074 Вр., Hársfa u. 1.)



ЦЕНТРАЛЕН ВАЛУТЕН КУРС НА БНБ

(от 10 юни 1997 г.)

1 USD 1670.40 лева

1 DEM 973.99 лева

1 CHF 1162.40 лева

ПОКАНА

Дружеството на българите в Унгария и ресторант «Царевец» организират от 18 до 23 юни 1997 г. «Дни на българската кухня». Каним всеки, който се е затажил за български ястия да заповяда в ресторант «Царевец» (IX район, ул. «Вагохид» № 62.) и да опита гозбите.

Доведете и вашите унгарски приятели, да пробват истински кебапчета!



ПРАВНИ КОНСУЛТАЦИИ

Българското републиканско самоуправление съобщава, че организирани от него правни консултации на български и унгарски език, които се провеждат от адвокат д-р Атила Дудаш, през летните месеци прекъсват. Следващите консултации ще се проведат през месец септември, за точните дати ще ви съобщим своевременно.



БЪЛГАРСКИ ВЕСТНИК

Месечно издание на Българското републиканско самоуправление в Унгария.

Отговорен издател:

Тошо Дончев, председател на Българското републиканско самоуправление.

Отговорен редактор:

Александър Марков.

Излиза с материалната подкрепа на Столичното българско самоуправление в Будапеща.

Печат: печатница «Ференц Ян».

Адрес на редакцията:

Szerkesztőség:

1097 Budapest, Vágóhíd u. 62.

тел.: 216-1621

BOLGÁR HIRLAP

A Bolgár Országos Önkormányzat havilapja

a Fővárosi Bolgár Önkormányzat anyagi támogatásával.

Felelős kiadó:

Doncsev Toso, elnök

Felelős szerkesztő:

Markov Alexander

ISSN 1416-3098

Заповядайте в ресторант «ЦАРЕВЕЦ»

От 6 април ресторантът ще работи и в неделя и ще предлага специално семейно меню на добра цена!

Очакваме ви с обновено меню в което предлагаме разнообразни ястия от българската кухня.

УБЕДЕТЕ СЕ САМИ!



АДВОКАТСКАТА КАНТОРА

На д-р Александър Цеков е отворена и за български клиенти. Регистрираният в унгарската Адвокатска камара адвокат предлага услугите на онези наши сънародници, които желаят да се обърнат с въпросите си и на български език.

Адрес: Будапеща, XXII район, улица «Дуна» 1-3. II ет. 38., телефон: 226-2989.

Работно време: от 9 до 12.00 и от 14.00 до 18.00 часа.

BULESZ BOROZÓ

Szigetszentmiklós — Gyártelep

„Ha jó bort akarsz inni,
a Bulesz-bez kell betérni!”

Többféle olcsó minőségi asztali bort kínálunk.

tel: (+ 24) 365-466 /11-19 mellék/
Kuseva Cvetanka üzletvezető

Съобщение

Българското училище в Будапеща организира за учениците летен отдих в България, с. Равда за времето от 29 юли до 10 август. Цената за нощувки и храна е 2 щатски долара на ден. Пътването до мястото с автобус и с влак се заплаща от учениците. Записване най-късно до 20.06. в училището.